



Как помочь людям с инвалидностью участвовать в политической жизни



Простыми словами



Как помочь людям с инвалидностью участвовать в политической жизни

Простыми словами



Эту брошюру выпустила организация БДИПЧ.
БДИПЧ – это Бюро по демократическим институтам
и правам человека.

Брошюра называется «Руководящие принципы
в области поощрения участия людей с инвалидностью
в политической жизни».

Брошюра рассказывает политическим партиям
и парламенту, как вовлечь людей с инвалидностью
в политическую жизнь.

Брошюра составлена в формате «Простыми словами».
Формат «Простыми словами» помогает людям
с интеллектуальной инвалидностью понять информацию.

В Европе такой способ называется Easy to read.
Мы написали документ в формате «Простыми словами»,
чтобы вам было легко читать и понимать.

Больше информации про «Простыми словами» здесь:
<https://easy-to-read.eu>

Содержание

Страница

Введение **5**

Проблемы **10**

Как помочь **13**

Политические партии **16**

Парламенты **24**

Выводы **32**

Контакты **34**

Введение



Этот документ объясняет, как помочь людям с инвалидностью участвовать в политической жизни. Политическая жизнь – это отношения общества и государства. Политическая жизнь – это отношения людей в стране с руководителями страны.



Почти 1 миллиард человек в мире **имеет инвалидность.**



У всех людей с **инвалидностью** разные потребности.



Человеку с **физической инвалидностью** трудно передвигаться.



Человек с физической инвалидностью может пользоваться инвалидной коляской.



Человеку с **сенсорной инвалидностью** может быть трудно видеть.



Человеку с **сенсорной инвалидностью** может быть трудно слышать.



Человек с **психосоциальной инвалидностью** может плохо относиться к себе и окружающему миру.
Человек с психосоциальной инвалидностью может испытывать беспокойство или грусть.



Человеку с **интеллектуальной инвалидностью** может быть трудно учиться.



Люди с инвалидностью имеют такие же права, как все другие люди.
Эти права называются **правами человека**.



Есть документ под названием **Конвенция о правах инвалидов**.

Конвенция о правах инвалидов сокращённо называется **КПИ**. **КПИ** – это документ о правах людей с инвалидностью.

В КПИ говорится, что люди с инвалидностью имеют право участвовать в политической жизни.
В КПИ говорится, что люди с инвалидностью имеют право голосовать.



Статья 29 КПИ говорит, что люди с инвалидностью могут участвовать в политической жизни.
Статья 29 КПИ говорит, что люди с инвалидностью могут голосовать на выборах.



Статья 12 КПИ говорит, что люди с инвалидностью принимают решения и закон должен уважать решения людей с инвалидностью.
Статья 12 КПИ также говорит, как нужно помогать людям с инвалидностью, когда люди с инвалидностью принимают решения.



Вы можете участвовать в политической жизни разными способами.
Например, вы можете голосовать на выборах.
Голосовать на выборах – это участвовать в политической жизни.



Вы можете узнавать новое о выборах и политике.
Узнавать новое о выборах и политике – это участвовать в политической жизни.



Вы можете вступить
в политическую партию.
Вступить в политическую партию
– это участвовать в политической
жизни.



Вы можете работать
в избирательной кампании.
Избирательная кампания – это
специальные мероприятия перед
выборами.
Работать в избирательной
кампании – это участвовать
в политической жизни.



Вы можете стать **кандидатом
на выборах**.
Стать кандидатом на выборах –
это участвовать в политической
жизни.

Кандидат на выборах — это
человек, который хочет работать
политиком.
Кандидат на выборах хочет,
чтобы люди голосовали за него.

Проблемы

STEREOTYPE

Людам с инвалидностью может быть трудно участвовать в политической жизни. Причины бывают разные. Иногда может быть трудно понять информацию о политике. Иногда другие думают, что людей с инвалидностью не интересует политика. Это называется **стереотипом**.

Стереотип — это представление о группе людей. Стереотипы часто ошибочны.



Люди с инвалидностью часто исключены из политической жизни. Это называется **дискриминацией**.

Дискриминация – это когда с человеком или группой людей обращаются несправедливо.



Для людей с инвалидностью хорошего образования в области политики очень мало.



Иногда места политической жизни недоступны.

Места политической жизни – это здания или улицы, где происходят политические события.

Люди, пользующиеся инвалидными колясками или костылями, не могут войти в некоторые места политической жизни.



Люди с инвалидностью по слуху могут плохо слышать в некоторых местах политической жизни.



Люди с инвалидностью часто бывают **безработными**.

У **безработного** человека нет работы.

Человеку с инвалидностью может не хватить денег, чтобы стать **кандидатом на выборах**.

Как помочь



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе коротко называется **ОБСЕ**.

Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека коротко называется **БДИПЧ**.

БДИПЧ считает, что важно дать людям с инвалидностью участвовать в политической жизни.



Этот документ объясняет, как люди с инвалидностью могут участвовать в политической жизни.

Этот документ объясняет, как сделать политическую жизнь доступной для людей с инвалидностью.

Сделать политическую жизнь доступной могут политические партии и парламент.



Политическая партия – это группа людей.
Люди в такой группе одинаково думают про политику и законы.



Парламент – это те люди, которые принимают законы.
Парламент также решает, какую политику ведет страна.

Политические партии



Политические партии могут помогать людям с инвалидностью участвовать в политической жизни. Политические партии должны работать с другими организациями. Другие организации должны понимать проблемы людей с инвалидностью.



Политические партии должны работать с **организациями людей с инвалидностью**. Организации людей с инвалидностью сокращённо называются **ОЛИ**. ОЛИ могут помочь политическим партиям понять, что людям с инвалидностью нужно.



Политические партии должны работать с органами управления выборами. **Орган управления выборами** сокращённо называется **ОУВ**. ОУВ помогает всем политическим партиям, чтобы выборы прошли правильно.



Политические партии должны изучить все способы, которыми можно помочь людям с инвалидностью участвовать в политической жизни наравне с другими.



Это называется **оценкой доступности**.

БДИПЧ составило списки вопросов.

Эти вопросы политические партии могут использовать, чтобы оценить доступность.



Политические партии должны иметь **политику доступности**.

Иметь политику доступности означает знать, как сделать места политической жизни лёгкими для входа.

Иметь политику доступности означает знать, как сделать информацию простой для понимания.



В политике доступности должно быть написано, как помочь людям с инвалидностью из **недостаточно представленных групп** участвовать в политической жизни.



Пример недостаточно представленной группы – это женщины с инвалидностью, участвующие в политической жизни.



Женщин с инвалидностью, участвующих в политической жизни, мало.
Женщины с инвалидностью являются недостаточно представленной группой в политике.
Темы, важные для женщин с инвалидностью, мало обсуждаются.
О темах, важных для женщин с инвалидностью, могут забывать.



Иногда правительства и политические партии должны давать деньги, чтобы помочь человеку с инвалидностью участвовать в политической жизни.



Кандидату с инвалидностью на выборах может требоваться приспособление-помощник. Например, кандидату с инвалидностью может требоваться переводчик жестового языка.



Нельзя просить человека с инвалидностью самостоятельно оплачивать свои приспособления-помощники.



У политических партий могут быть **наставники**, которые помогут людям с инвалидностью участвовать в политической жизни.

Наставник — это человек, который помогает и дает советы.



Политические партии должны сделать так, чтобы материалы избирательной кампании были доступными.



Политические партии должны сделать так, чтобы места собраний были доступными для людей с физической инвалидностью.



Информация о политике должна быть в форме **аудиоинформации** и **визуальной информации**.

Аудиоинформация – это информация, которую вы можете услышать.
Подкаст – это один из типов аудиоинформации.



Визуальная информация – это информация, которую вы можете увидеть.
Плакаты или простые для понимания документы – это типы визуальной информации.



Аудиовизуальная информация

– это информация, которую вы можете одновременно услышать и увидеть.

Видео – это один из типов аудиовизуальной информации.



Перед политическими партиями стоит важная задача.

Политические партии должны сделать информацию о политике лёгкой для понимания.

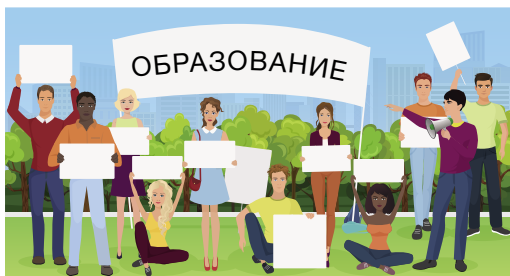
Тогда люди с инвалидностью смогут делать точный политический выбор.



Политическая партия может решить установить квоту людей с инвалидностью, участвующих в выборах.

Квота – это число кандидатов с инвалидностью от политической партии.

Партия назначает квоту заранее.



Кандидаты с инвалидностью не должны говорить только о вопросах инвалидности. Важно, чтобы кандидаты с инвалидностью могли обсудить и другие вопросы.



Сотрудники политических партий должны пройти обучение по вопросам инвалидности. Обучение может помочь сотрудникам хорошо работать с людьми с инвалидностью. Обучение может помочь сотрудникам понять, как обеспечить людей с инвалидностью **приспособлениями-помощниками.**

Приспособления-помощники – это приспособление для помощи людям с инвалидностью. С приспособлениями-помощниками люди с инвалидностью могут участвовать в политической жизни наравне с другими.

Парламенты



Демократия – это очень важная часть **государственного управления**.

Демократия означает, что народ страны голосует, чтобы выбрать парламент или президента.



Государственное управление означает, что законы и политику страны принимает парламент.



Важно, чтобы парламенты включали всех людей в управление.
Важно, чтобы парламенты включали людей с инвалидностью в управление.



Парламенты должны изучить все способы, которыми можно помочь людям с инвалидностью участвовать в управлении наравне с другими.
Это называется **оценкой доступности**.



БДИПЧ составило списки вопросов. Эти вопросы парламенты могут использовать, чтобы оценить доступность.



Парламенты должны взаимодействовать с ОЛИ. ОЛИ могут помочь парламентам понять, как лучше включить людей с инвалидностью в политическую жизнь.



Парламенты должны обеспечить, чтобы законы защищали права людей с инвалидностью.



Некоторым людям с инвалидностью нужна помощь в принятии решений.

Это называется **суппортивным принятием решений**.



Парламенты должны обеспечить, чтобы законы страны не лишали человека права участвовать в политической жизни.



Статья 12 КПИ говорит, что парламенты должны помогать людям с инвалидностью голосовать.

Статья 29 КПИ говорит, что парламенты должны помогать людям с инвалидностью быть кандидатами на выборах.



Парламенты должны обучать своих сотрудников. Сотрудники должны понимать, как помогать людям с инвалидностью участвовать в политической жизни.



Парламенты могут нанять **советника по вопросам доступности.**

Советник по вопросам доступности – это человек, который заботится, чтобы люди получали помощь и могли участвовать в политической жизни.



Советник по вопросам доступности владеет навыками, которые помогут людям с инвалидностью и другим участвовать в политической жизни.



У парламентов должны быть документы. В этих документах должно объясняться, как парламенты должны помогать людям с инвалидностью.



Молодёжь с инвалидностью и женщины с инвалидностью – это две группы людей, которым иногда нужна дополнительная помощь, чтобы участвовать в работе парламента.



Важно, чтобы разные группы имели голос в парламенте. Это означает, что в парламенте должны быть разные группы.



Если группа есть в парламенте, то темы, важные для этой группы, скорее всего, будут обсуждаться.



Статья 4 КПИ говорит, что парламент должен спрашивать мнения людей с инвалидностью о вопросах инвалидности. Парламент также должен спрашивать мнения людей с инвалидностью по другим вопросам.

Важно помнить, что людей с инвалидностью интересуют самые разные вопросы.



Есть много доступных способов узнать мнения людей с инвалидностью.



Информация может быть в аудио-формате и визуальном формате. Информация может быть в формате «Простыми словами».



Информация может быть в доступных местах. Информация может быть в интернете, чтобы люди, которые не могут передвигаться, имели к ней доступ.



Парламент должен иметь **бюджет для обеспечения доступности.**



Бюджет для обеспечения доступности – это деньги, чтобы помочь людям с инвалидностью участвовать в политической жизни.

Выводы



КПИ говорит, что у людей с инвалидностью равные возможности с другими во всех сферах жизни.



Участвовать в политической жизни важно для людей с инвалидностью.



Публикация БДИПЧ говорит о том, что политические партии и парламент могут многое сделать, чтобы помочь людям с инвалидностью участвовать в политической жизни.



Участие людей с инвалидностью в политической жизни помогает сделать мир более справедливым и более доступным для всех.

Контакты



Для дополнительной информации посетите **OSCE.org/ODIHR**

Или вы можете узнать дополнительную информацию, если:



напишите на электронную почту:
office@odhr.pl



позвоните по телефону:
+48 22 5200 600



отправьте письмо по почте:
OSCE/ODIHR
ul. Miodowa 10
00-251 Warsaw, Poland/Польша